

## PLENUMVERGADERING

## SÉANCE PLÉNIÈRE

van

du

DONDERDAG 17 JULI 2014

JEUDI 17 JUILLET 2014

Namiddag

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.  
La séance est ouverte à 14.22 heures et présidée par M. Patrick Dewael.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.  
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.  
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

### **Berichten van verhindering Excusés**

Barbara Pas, Jean-Jacques Flahaux, wegens gezondheidsredenen / pour raisons de santé;  
Bart De Wever, Sarah Smeyers, wegens ambtsplicht / pour devoirs de mandat;  
Johan Vande Lanotte; wegens familiale redenen / pour raisons familiales;  
Roel Deseyn, Fatma Pehlivan, Damien Thiéry, Tim Vandenput, buitenslands / à l'étranger

Federale regering  
Gouvernement fédéral

Monika De Coninck, met zending buitenslands / en mission à l'étranger

### **01 Eedaflegging van de heer Laurent Devin 01 Prestation de serment de M. Laurent Devin**

De heer Laurent Devin wordt verzocht de grondwettelijke eed af te leggen.  
M. Laurent Devin est appelé à prêter le serment constitutionnel.

De geloofsbrieven van de heer Laurent Devin werden op 19 juni 2014 geldig verklaard. Hij werd op dezelfde dag tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers uitgeroepen.  
Les pouvoirs de M. Laurent Devin ont été validés le 19 juin 2014 et il a été proclamé membre de la Chambre des représentants le même jour.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".  
Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik verzoek de heer Laurent Devin de grondwettelijke eed af te leggen.  
Je prie M. Laurent Devin de prêter le serment constitutionnel.

*De heer Laurent Devin legt de grondwettelijke eed af in het Frans.  
M. Laurent Devin prête le serment constitutionnel en français.*

De heer Laurent Devin zal deel uitmaken van de Franstalige taalgroep. (*Applaus*)  
M. Laurent Devin fera partie du groupe linguistique français. (*Applaudissements*)

**02 Rouwhulde – de heer André Degroeve**

**02 Éloge funèbre – M. André Degroeve**

De **voorzitter** (voor de staande vergadering)  
Le **président** (devant l'assemblée debout)

Chers collègues, c'est avec tristesse que nous avons appris le décès, le 19 mai 2014, d'André Degroeve, membre honoraire de notre assemblée.

Né à Saint-Josse-ten-Noode, le 1<sup>er</sup> avril 1931, André Degroeve était docteur en droit, licencié en sciences politiques et diplomatiques et licencié en droit des assurances de l'ULB, université dont il présida le conseil d'administration de 1980 à 1986.

André Degroeve begon zijn carrière in 1957 bij de beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen. In 1962 stapte hij over naar de Nationale Investeringsmaatschappij en in 1968 ging hij aan de slag bij de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

C'est au secrétariat national des étudiants socialistes qu'il entama son parcours politique. Ancien président de la Fédération bruxelloise du PS, il fut membre du cabinet d'Edmond Leburton en 1965. Municipaliste convaincu, il fut conseiller communal de la commune de Forest. Il devint premier échevin en 1971 et bourgmestre en 1977. À la tête de sa commune, André Degroeve a su donner sa pleine mesure pour plusieurs réalisations concrètes dans le domaine social. Il veillera à intensifier la lutte contre la pauvreté en augmentant les possibilités d'intervention du CPAS et à poursuivre la rénovation des logements sociaux.

André Degroeve zetelde van 1971 tot 1981 en van 1985 tot 1989 als PS-Kamerlid voor het arrondissement Brussel en was van 1981 tot 1985 lid van de Senaat. Zijn interesse ging vooral uit naar binnenlandse aangelegenheden en economische kwesties, alsook naar de hervorming van de instellingen en meer in het bijzonder naar de Brusselse problematiek. Hij had een uitstekende kennis van de werking van onze assemblee en was voorzitter van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, en ook PS-fractieleider.

Notre ancien collègue a également rempli des fonctions gouvernementales. Il devint secrétaire d'État à la Communauté française en 1980 sous le gouvernement Martens II, ministre de la Région bruxelloise et président de l'Exécutif de la Région bruxelloise dans le gouvernement Martens IV. Au-delà de l'économie, il s'efforça d'améliorer le cadre de vie des Bruxellois en ouvrant des parcs, en rénovant des quartiers anciens et en relançant l'animation urbaine. On se rappellera aussi sa contribution active en ce qui concerne la gestation de la future Région bruxelloise.

In 1989 werd André Degroeve de laatste gouverneur van de nog niet gesplitste provincie Brabant. Hij beëindigde zijn politieke loopbaan in april 1998 als gouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad. Aan de muur van zijn bureau hing een uitspraak van Rosa Luxemburg, de Duitse marxistische politica, die hij steeds indachtig bleef: "Vrijheid alleen voor de aanhangers van de regering, alleen voor leden van een partij – al zijn zij nog zo talrijk – is geen vrijheid; vrijheid is altijd vrijheid van andersdenkenden".

André Degroeve, collega's, was een grootmoedig en mild man, die er slechts zeer zelden zijn goede humeur bij verloor. Maar achter zijn authentieke jovialiteit gingen een grote vastberadenheid en diepgewortelde politieke opvattingen schuil.

La Chambre a adressé à la famille du défunt les condoléances de notre assemblée.

**02.01 Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, mesdames et messieurs les députés, c'est un homme de grande qualité, un homme sincère, juste et humain qui nous a quittés, le 19 mai dernier.

Comme certains autres collègues ici présents, je l'ai connu sur les bancs de cette assemblée. André Degroeve était un brillant orateur, un habile négociateur passionné de la chose politique et des valeurs socialistes.

Gedurende twintig jaar heeft André Degroeve tijd noch moeite gespaard om zich in te zetten voor ons land en voor Brussel. Heel vroeg al geloofde hij in dat Gewest. Hij had echte ambities voor Brussel. Het zou bijzonder moeilijk zijn om hier een volledig overzicht te geven van zijn talrijke inspanningen voor het Gewest.

André Degroeve était, comme on dit, un "vrai Bruxellois". Il a, comme vous l'avez dit, monsieur le président, été ministre de la Région sous le gouvernement dit Martens IV. Le Bruxelles qu'il aimait et voulait était une Région ouverte, ouverte sur la diversité, ouverte sur le multiculturel et sur le dialogue fructueux entre communautés linguistiques.

Une de ses grandes réalisations fut aussi de soutenir la rénovation des quartiers, la création d'espaces publics. Le développement harmonieux du territoire bruxellois était sa priorité, tout comme l'était la lutte contre les discriminations et l'exclusion, des combats qu'il a menés avec acharnement également au niveau local dans sa belle commune de Forest.

Président de la Fédération bruxelloise du Parti Socialiste, il avait aussi à cœur de promouvoir des femmes à des postes à responsabilité à une époque où ce n'était pas une évidence.

Toen hij in 1989 de laatste gouverneur van de provincie Brabant werd, is hij zich in deze zin blijven inspannen. Hij is steeds trouw gebleven aan de waarden van zijn partij. Samen met zijn echtgenote stelde hij de deuren van het provinciaal paleis open voor de burgers en bracht hij er een museum onder met werken van het rijke artistieke provinciale patrimonium.

Homme d'une grande jovialité, il était très sensible à la détresse sociale et a beaucoup agi en soutien aux associations. Annuellement, André Degroeve et son épouse organisaient d'ailleurs au sein du même palais un grand bal au profit de l'enfance défavorisée.

Mesdames et messieurs, il n'est probablement pas de meilleure façon d'honorer la mémoire de notre collègue que de poursuivre ses combats, car son combat fut beau et le travail à accomplir reste important.

Comme André Degroeve, continuons à nous battre ensemble réunis autour de l'essentiel pour que chacun puisse vivre dignement, être respecté et déployer son talent.

Au nom du gouvernement, je présente à son épouse Marie-Josèphe à sa famille mes plus sincères condoléances.

*La Chambre observe une minute de silence.  
De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

**03 Rouwhulde – de heer François Dufour**

**03 Éloge funèbre – M. François Dufour**

De **voorzitter** (voor de staande vergadering)

Le **président** (devant l'assemblée debout)

Chers collègues, c'est avec tristesse que nous avons appris le décès, le 3 juin 2014, de M. François Dufour, membre honoraire de notre assemblée.

Il siégea à la Chambre de 1987 à 2003, où il représenta, pour le Parti Socialiste, la circonscription électorale de Tournai-Ath-Mouscron.

Né à Vezon en mars 1938, François Dufour effectua ses études à Péruwelz et à Tournai. Il travailla d'abord comme cheminot dès l'âge de vingt ans et fut gardien à la gare de Tournai de 1958 à 1961.

Tijdens de stakingen van de jaren 60 kwam hij op voor de armsten in onze samenleving, met een van zijn vader, die een steenhouwer was, overgeërfde bezieling. De economie moest volgens hem ten dienste staan

van de mens en niet omgekeerd, want de mens is geen instrument van degenen die de economische en financiële touwtjes in handen hebben. Dat was eigenlijk de leidraad in de strijd voor meer sociale rechtvaardigheid, die hij zijn leven lang voerde.

Secrétaire communal de Vaulx avant la fusion des communes, il se fait le défenseur des petites gens du bassin carrier. On y garde de lui des souvenirs d'importantes réalisations et notamment en matière d'assainissement de l'habitat. François Dufour s'engagea alors progressivement dans la politique. Après la fusion des communes, il devint chef de cabinet du bourgmestre de Tournai, Raoul Van Spitael, ensuite commissaire et administrateur de l'intercommunale locale.

Naast die beroepsbezigheden was hij bijzonder actief op het vakbondsfront. Zo was hij onder meer ACOD-vakbondssecretaris voor het lokale en regionale overheids personeel in Doornik. Hij was eveneens lid van de raad van bestuur van de Fédération des Mutualités socialistes de Tournai-Ath.

In 1983 werd François Dufour directeur van de technische diensten van de stad Doornik. Begin 1987 volgde hij Roger Delcroix op als provinciaal senator.

Il est élu député en décembre 1987. Il mit à profit une énergie hors du commun et des talents de tribun pour défendre les causes qu'il fit siennes. Le verbe fort et le geste large, il intervint à plusieurs reprises pour dénoncer l'exclusion sociale et la nécessité de défendre les acquis sociaux. Car derrière son caractère bien trempé se cachait un grand cœur. Il eut également à cœur de se battre pour le développement économique de sa région, le Hainaut occidental.

Op het lokale niveau was onze gewezen collega van 1988 tot 2006 gemeenteraadslid in Doornik.

Als lid van de commissie voor de Herziening van de Grondwet heeft François Dufour de institutionele hervormingen van 1988 en 1993, waar onder meer het pad geëffend werd voor de rechtstreekse verkiezing van de deelstaatarlamenten, mee goedgekeurd.

Nadat hij zich officieel uit de politiek had teruggetrokken, bleef hij zich inzetten voor de zwaksten in de samenleving.

François Dufour conserva, jusqu'à son dernier souffle, l'idéal de ses dix-huit ans: être et rester un socialiste internationaliste qui n'a cessé de se battre pour améliorer les conditions de vie d'un plus grand nombre.

La Chambre a envoyé un télégramme de condoléances à son épouse.

**03.01 Elio Di Rupo**, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, le mois dernier, nous avons été endeuillés par le départ de François Dufour. Comme vous venez de le dire, monsieur le président, notre ancien collègue était une grande figure politique du Hainaut occidental.

Sa personnalité était d'ailleurs appréciée de tous.

François Dufour était avant tout un homme du peuple. Toute sa vie, il a défendu les intérêts des plus fragiles. Étant lui-même d'origine modeste, il avait, avec la classe ouvrière, un lien très fort, un lien charnel, un lien indestructible. C'est d'ailleurs par le mouvement syndical qu'il a entamé sa vie politique. Ensuite, petit à petit, il a gravi les échelons de la politique jusqu'à devenir sénateur puis député fédéral et député wallon.

Dans toutes ses fonctions, comme parlementaire ou comme conseiller communal de Vaulx, François Dufour est resté le même homme. Tous ceux qui l'ont connu le décrivent comme entier, intègre et sans concession.

La politique était pour lui un combat pour la justice sociale et contre l'exploitation des plus faibles.

Les convictions progressistes étaient au cœur de sa vie. Elles expliquent à la fois ses engagements et la manière si particulière, si vigoureuse avec laquelle il défendait ses idées.

François Dufour was ook een groot regionalist. Hij begreep heel snel de noodzaak om België te hervormen. Hij ondersteunde dan ook enthousiast de grote institutionele hervormingen van de jaren 80 en 90. Hij kan dan ook worden beschouwd als één van de geestelijke vaders van ons federaal België.

Je tiens à saluer la mémoire de cet homme généreux, déterminé et toujours fidèle à ses convictions.

Au nom du gouvernement fédéral, j'adresse à sa famille et à ses proches nos plus sincères condoléances.

*La Chambre observe une minute de silence.  
De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

#### **04 Rouwhulde – de heer José Canon**

#### **04 Éloge funèbre – M. José Canon**

De **voorzitter** (voor de staande vergadering)  
Le **président** (devant l'assemblée debout)

Chers collègues, nous avons appris avec tristesse le décès, le 11 juin 2014, de M. José Canon, membre honoraire de notre assemblée. Il siégea à la Chambre de novembre 1991 à mai 2003, où il représenta, pour le Parti Socialiste, l'arrondissement de Thuin.

José Canon werd op 23 mei 1946 geboren in Buvrines. Onze gewezen collega begon zijn loopbaan bij het leger als beroepsonderofficier bij de medische dienst. In 1976 ging hij als controleur Openbare Werken aan de slag bij de Regie der Gebouwen. In 1981 stapte hij in het verzekeringswezen en opende hij een verzekeringsadviseurskantoor in Anderlues.

Militant socialiste de longue date, José Canon est élu conseiller communal d'Anderlues en 1970. Ce municipaliste convaincu est toujours resté très attentif à ce qui se déroulait à la base de la société. En 1987, il remplace le bourgmestre Armand Eloï et conserve l'hôtel de ville jusqu'en 2000.

José Canon was een lokale sterhouder, die zeer gewaardeerd werd door de kiezers van zijn gemeente, én een fervent supporter van de plaatselijke voetbalclub, en bleef gemeenteraadslid van Anderlues tot in 2012.

En mai 1991, José Canon est nommé administrateur des TEC Charleroi.

Lors des élections législatives de 1991, José Canon obtient la deuxième place sur la liste PS de la Chambre. Il transforme directement son essai et décroche, à 45 ans, un siège de député. Il entame alors une nouvelle étape dans sa carrière politique. Il continue à investir pleinement dans la politique communale.

"La fonction de bourgmestre me tient beaucoup à cœur", disait-il. "C'est une vie difficile, même si participer à la politique nationale est également attrayant".

In de Kamer van volksvertegenwoordigers legde hij zich toe op dossiers die hem na aan het hart lagen. Hij onderscheidde zich onder meer door zijn dossierkennis in de commissie voor de Landsverdediging.

Als Kamerlid bleef hij ook opkomen voor de gemeentelijke belangen, en aarzelde hij niet om de bekommernissen van de gemeenten op het nationale niveau aan te kaarten. Zo stelde hij meermaals de financiering van de gemeenten en de laattijdige doorstorting van de gemeentelijke opcentiemen aan de orde.

Gedurende zijn politieke loopbaan was José Canon niet te beroerd om zijn opvattingen steeds opnieuw te toetsen, om zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de verzuchtingen van zijn medeburgers.

L'un de ses soucis fut de réconcilier le citoyen avec la politique afin d'éviter la propagation d'idées anti-démocratiques.

José Canon était un homme au caractère avenant et généreux qui avait une conception exigeante de la politique.

La Chambre a envoyé un télégramme de condoléances à la famille de notre ancien collègue.

**04.01 Elio Di Rupo**, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, c'est avec beaucoup de tristesse que nous avons appris le décès de M. José Canon.

José était un homme profondément ancré dans sa commune d'Anderlues et dans son Hainaut natal. C'est là qu'il a mené ses principaux combats. C'est là aussi qu'il a toujours puisé l'inspiration et la force pour mener son travail de mandataire.

Voordat hij parlamentslid werd, werkte hij als ambtenaar en in de privésector. Hij wou zich inzetten voor het algemeen belang en had een groot verantwoordelijkheidsgevoel. Zo kwam hij in de politiek terecht.

Militant de toujours au Parti Socialiste, il devient à vingt-six ans conseiller communal d'Anderlues. Il en deviendra le bourgmestre de 1987 jusqu'en 2000. Ses administrés lui vouent une grande affection et beaucoup d'estime. Il se montre dévoué, efficace et déterminé dans la défense de leurs intérêts.

Cette popularité lui vaut de porter les couleurs du PS aux élections législatives de novembre 1991 à la deuxième place. Il est élu brillamment et devient député.

José Canon nam het in deze assemblee steeds met veel vuur op voor de gemeenten. Hij stelde daarbij de financiële gezondheid van de gemeenten voorop. Hij was het perfecte voorbeeld van de politicus die oog had voor de lokale realiteit.

C'est avec émotion que nous repensons à sa personnalité forte et généreuse. Pour l'avoir souvent côtoyé, pour avoir travaillé à ses côtés, je peux assurer que c'était un homme droit et généreux.

Au nom du gouvernement, j'adresse à sa famille, à ses amis et à tous ceux qui l'ont soutenu, nos plus sincères condoléances.

*La Chambre observe une minute de silence.*

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

## **05 Mededelingen**

### **05 Communications**

De **voorzitter**: Bij brief van 30 juni 2014 heeft de Ecolo-Groen-fractie van de Kamer mij medegedeeld dat de heer Kristof Calvo het voorzitterschap van de Ecolo-Groen-fractie van de heer Stefaan Van Hecke heeft overgenomen met ingang van 12 juni 2014.

Par lettre du 30 juin 2014, le groupe Ecolo-Groen de la Chambre m'a informé que M. Kristof Calvo a repris la présidence du groupe Ecolo-Groen de M. Stefaan Van Hecke à partir du 12 juin 2014.

Bij brief van 17 juli 2014 heeft de Open Vld-fractie van de Kamer mij medegedeeld dat mevrouw Carina Van Cauter als fractievoorzitter werd aangesteld vanaf vandaag.

Par lettre du 17 juillet 2014, le groupe Open Vld de la Chambre m'a informé de la désignation de Mme Carina Van Cauter en qualité de président de groupe à partir d'aujourd'hui.

## **06 Benoeming van de vaste commissies**

### **06 Nomination des commissions permanentes**

Wij moeten overgaan tot de benoeming van de vaste commissies. Ik stel u voor de benamingen van de vaste commissies van de vorige legislatuur over te nemen.

Nous devons procéder à la nomination des commissions permanentes. Je vous propose de reprendre les dénominations des commissions permanentes de la législature précédente.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig artikel 158 van het Reglement geschieden deze benoemingen van de leden van de commissies op grond van de evenredige vertegenwoordiging van de politieke fracties; elk lid van een in de

vaste commissies vertegenwoordigde politieke fractie moet op zijn minst van één commissie deel uitmaken. De leden die geen deel uitmaken van een politieke fractie of die deel uitmaken van een politieke fractie, die niet in de vaste commissies vertegenwoordigd is, hebben zitting in ten minste één van die commissies naar keuze, maar hebben geen stemrecht.

Conformément à l'article 158 du Règlement, les nominations des membres des commissions se font à la représentation proportionnelle des groupes politiques et chaque membre d'un groupe politique représenté dans les commissions permanentes doit faire partie d'au moins une commission. Les membres qui ne font partie d'aucun groupe politique ou qui font partie d'un groupe politique non représenté dans les commissions permanentes siègent dans au moins une de ces commissions de leur choix, sans voix délibérative.

Mag ik erop wijzen dat de commissies uit 17 leden bestaan, en dat met inachtneming van de evenredige vertegenwoordiging de samenstelling ervan er als volgt uitziet:

4 leden van de N-VA-fractie en 5 plaatsvervangers;  
3 leden van de PS-fractie en 4 plaatsvervangers;  
3 leden van de MR-fractie en 4 plaatsvervangers;  
2 leden van de CD&V -fractie en 3 plaatsvervangers;  
2 leden van de Open VLD-fractie en 3 plaatsvervangers;  
1 lid van de sp.a-fractie en 2 plaatsvervangers;  
1 lid van de Ecolo-Groen-fractie en 2 plaatsvervangers;  
1 lid van de cdH-fractie en 2 plaatsvervangers.

Je rappelle que les commissions sont composées de 17 membres et que la répartition proportionnelle attribue:

4 sièges aux membres du groupe N-VA plus 5 suppléants;  
3 sièges aux membres du groupe PS plus 4 suppléants;  
3 sièges aux membres du groupe MR plus 4 suppléants;  
2 sièges aux membres du groupe CD&V plus 3 suppléants;  
2 sièges aux membres du groupe Open VLD plus 3 suppléants;  
1 siège aux membres du groupe sp.a plus 2 suppléants;  
1 siège aux membres du groupe Ecolo-Groen plus 2 suppléants;  
1 siège aux membres du groupe cdH plus 2 suppléants;

De fractievoorzitters hebben mij de namen van hun kandidaten medegedeeld.  
Les présidents de groupe m'ont fait parvenir les noms de leurs candidats.

Daar het aantal ontvankelijke kandidaturen overeenstemt met het aantal te begeven plaatsen, moet, overeenkomstig artikel 157, 6 van het Reglement, niet gestemd worden.  
Etant donné que le nombre de candidatures recevables correspond au nombre de places à conférer, il n'y a pas lieu à scrutin conformément à l'article 157, 6 du Règlement.

Dienvolgens verklaar ik verkozen de kandidaten voorgedragen voor de verschillende commissies. De samenstelling van de commissies zal in het Beknopt Verslag en in het Integraal Verslag gepubliceerd worden.

En conséquence, je proclame élus les candidats présentés pour les différentes commissions. La composition des commissions sera publiée au Compte rendu analytique et au Compte rendu intégral.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**07 Benoeming van de bijzondere commissies**  
**07 Nomination des commissions spéciales**

De fractievoorzitters hebben mij ook de namen van hun kandidaten medegedeeld voor de volgende

bijzondere commissies:

- commissie voor de Comptabiliteit,
- commissie voor de Naturalisaties,
- commissie voor de Verzoekschriften,
- commissie voor de Vervolgingen,
- bijzondere commissie voor het Reglement,
- controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen,
- bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het vast comité van toezicht op de politiediensten en het vast comité van toezicht op de inlichtingendiensten,
- Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie,

alsook voor het adviescomité voor de Europese aangelegenheden, het adviescomité voor de maatschappelijke emancipatie en voor het adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken.

Les présidents de groupe m'ont également fait parvenir les noms de leurs candidats pour les commissions spéciales suivantes:

- commission de la Comptabilité,
- commission des Naturalisations,
- commission des Pétitions,
- commission des Poursuites,
- commission spéciale du Règlement,
- commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques,
- commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du comité permanent de contrôle des services de police et du comité permanent de contrôle des services de renseignements,
- Comité parlementaire chargé du suivi législatif,

ainsi que pour le comité d'avis pour les questions européennes, pour le comité d'avis pour l'émancipation sociale et pour le comité d'avis des questions scientifiques et technologiques.

Daar het aantal ontvankelijke kandidaturen overeenstemt met het aantal te begeven plaatsen, moet er, overeenkomstig artikel 157, 6 van het Reglement, niet over gestemd worden.

Étant donné que le nombre de candidatures recevables correspond au nombre de places à conférer, il n'y a pas lieu à scrutin conformément à l'article 157, 6 du Règlement.

Dienvolgens verklaar ik verkozen de kandidaten voorgedragen voor de verschillende commissies en comités. De samenstelling van de commissies en de comités zal in het Beknopt Verslag en in het Integraal Verslag gepubliceerd worden.

En conséquence, je proclame élus les candidats présentés pour les différentes commissions et comités. La composition des commissions et des comités sera publiée au Compte rendu analytique et au Compte rendu intégral.

#### **08 Commissies - voorzitterschappen**

#### **08 Commissions - présidences**

Ter informatie deel ik u de namen van de volgende commissievoorzitters mee:

Pour information, je vous communique les noms des présidents de commission suivants:

commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Karine Lalieux

commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique



Siegfried Bracke

commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen  
Commissison des Relations extérieures  
Dirk Van der Maelen

commissie voor de Financiën en de Begroting  
commission des Finances et du Budget  
Eric Van Rompuy

commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht  
commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique  
Denis Ducarme

commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen  
commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions  
Luk Van Biesen

commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven  
commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques  
Steven Vandeput

commissie voor de Justitie  
commission de la Justice  
Marie-Christine Marghem

commissie voor de Landsverdediging  
commission de la Défense nationale  
Karolien Grosemans

commissie voor de Sociale Zaken  
commission des Affaires sociales  
Jean-Marc Delizée

commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing  
commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société  
Muriel Gerkens

**09 Uitvoering van artikel 147 van het Kamerreglement**

**09 Application de l'article 147 du Règlement de la Chambre**

Ter uitvoering van artikel 145, derde lid, van het Kamerreglement, stel ik voor de Kamervoorzitter te machtigen om, tijdens deze zittingsperiode, met toepassing van artikel 147 van ons Reglement, te beslissen over de verzoeken, ingediend na het beëindigen van de werkzaamheden van de onderzoekscommissies, om inzage of afschrift te bekomen van de processen-verbaal van getuigenverhoren afgelegd in onderzoekscommissies of er door getuigen overgelegde stukken.

En exécution de l'article 145, alinéa 3, du Règlement de la Chambre, je propose, en application de l'article 147 de notre Règlement, d'habiliter le président de la Chambre à statuer sous la présente législature, sur les demandes introduites après la cessation des travaux des commissions d'enquêtes, visant à obtenir communication ou copie de procès-verbaux d'audition de témoins par des commissions d'enquêtes ou des documents y remis par des témoins.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**10 Schriftelijke vragen**  
**10 Questions écrites**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 9 juli 2014 stel ik u voor dat de leden schriftelijke vragen mogen stellen aan de regering in lopende zaken vanaf morgen vrijdag 18 juli.  
Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 9 juillet 2014, je vous propose de permettre aux membres de poser des questions écrites au gouvernement en affaires courantes dès ce vendredi 18 juillet.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**11 Federale Deontologische Commissie - Oproep tot kandidaten**  
**11 Commission fédérale de déontologie - Appel aux candidats**

Overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie worden de twaalf leden (zes Nederlandstaligen en zes Franstaligen) van de commissie door de Kamer van volksvertegenwoordigers benoemd – met een meerderheid van twee derde van de stemmen, waarbij twee derde van de leden aanwezig moet zijn – voor een periode van vijf jaar, die één keer kan worden vernieuwd en ingaat op de dag van de aanstelling.  
Conformément à l'article 7 de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie, les douze membres (six membres d'expression française et six membres d'expression néerlandaise) qui composent cette commission sont nommés par la Chambre des représentants – à la majorité des deux tiers des suffrages, deux tiers des membres devant être présents – pour une période de cinq ans, renouvelable une fois, prenant cours le jour de l'installation.

Artikel 8 van de voormelde wet bepaalt dat er zowel onder de zes Nederlandstalige leden als onder de zes Franstalige leden telkens één magistraat (of hoogleraar) moet zijn, drie voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat en twee voormalige mandatarissen. Bovendien mag ten hoogste twee derde van de leden van hetzelfde geslacht zijn.  
L'article 8 de la loi susmentionnée dispose que parmi respectivement les six membres francophones et les six membres néerlandophones, il y a à chaque fois un magistrat (ou professeur), trois anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat et deux anciens mandataires. Par ailleurs, deux tiers au maximum des membres sont du même sexe.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 9 juli 2014 zal een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De kandidaturen dienen uiterlijk op 15 september 2014 te worden bezorgd.  
Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 9 juillet 2014, un appel aux candidats sera publié au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard le 15 septembre 2014.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**12 Oprichting van een controleorgaan op de politionele informatie bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer**  
**12 Création d'un organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée**

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 24 april 2014 werd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 2014 een oproep tot kandidaten bekendgemaakt voor het mandaat van voorzitter en voor de mandaten van lid van het Controleorgaan op de politionele informatie.

Conformément à la décision de la séance plénière du 24 avril 2014, un appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 21 mai 2014 pour le mandat de président et pour les mandats de membre de l'Organe de contrôle de l'information policière.

De kandidaturen dienden dertig dagen na bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* te worden ingediend, dus uiterlijk op vrijdag 20 juni 2014.

Les candidatures devaient être introduites trente jours après la publication au *Moniteur belge*, soit au plus tard le vendredi 20 juin 2014.

Het Controleorgaan wordt voorgezeten door een magistraat van de hoven en rechtbanken. Het is verder samengesteld uit een lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, twee leden van de lokale politie (1N en 1F), twee leden van de federale politie (1N en 1F) en twee experts (1N en 1F). Gelet op de beslissing van de plenaire vergadering van 24 april 2014 dient voor elk van deze laatste drie categorieën de genderpariteit te worden gerespecteerd.

L'Organe de contrôle est présidé par un magistrat des cours et tribunaux. Il est de plus composé d'un membre de la Commission de la protection de la vie privée, de deux membres de la police locale (1F et 1N), de deux membres de la police fédérale (1F et 1N) et de deux experts (1F et 1N). Conformément à la décision de la séance plénière du 24 avril 2014, la parité de genre doit être respectée pour chacune de ces trois dernières catégories.

Aangezien voor deze laatste drie categorieën geen vrouwelijke kandidatuur werd ingediend en aangezien voor het mandaat van lid van de lokale politie geen Nederlandstalige kandidatuur werd ingediend, stel ik u voor – overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 9 juli 2014 – een nieuwe oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken voor de mandaten van lid van de lokale en de federale politie en de experts.

Étant donné que pour ces trois dernières catégories aucune candidature féminine n'a été introduite et étant donné qu'aucune candidature néerlandophone n'a été introduite pour le mandat de membre de la police locale, je vous propose – conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 9 juillet 2014 – de publier un nouvel appel aux candidats au *Moniteur belge* pour les mandats de membre de la police locale, de la police fédérale et d'expert.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

### **13 Wensen van de Koning**

#### **13 Voeux du Roi**

Bij brief van 1 juli 2014 heeft de Kabinetschef van de Koning mij de wensen van Zijne Majesteit de Koning voor het welslagen van de werkzaamheden van onze vergadering overgezonden.

Par lettre du 1<sup>er</sup> juillet 2014, le Chef de Cabinet du Roi m'a transmis les vœux de Sa Majesté le Roi pour le succès des travaux de notre assemblée.

### **14 Wettig- en voltalligverklaring van het Vlaams Parlement**

#### **14 Constitution du Parlement flamand**

Bij brief van 25 juni 2014 brengt het Vlaams Parlement ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

Par message du 25 juin 2014, le Parlement flamand fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

### **15 Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap**

## **15** Constitution du Parlement de la Communauté germanophone

Mit Schreiben vom 26. Juni 2014 teilt das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft mit, dass es sich in seiner Sitzung vom 26. Juni 2014 konstituiert hat.

Bij brief van 26 juni 2014 brengt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

Par message du 26 juin 2014, le Parlement de la Communauté germanophone fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

## **16** Vervanging van een Bureaulid

## **16** Remplacement d'un membre du Bureau

Met toepassing van artikelen 3, 1, en 158, 1, van het Reglement stelt de CD&V-fractie voor de heer Eric Van Rompuy als Bureaulid te vervangen door mevrouw Veerle Heerlen.

Conformément aux articles 3, 1, et 158, 1, du Règlement, le groupe CD&V propose de remplacer M. Eric Van Rompuy, membre du Bureau, par Mme Veerle Heerlen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## **17** Inoverwegingneming van voorstellen

## **17** Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze voormiddag, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het voorstel van resolutie (mevrouw Nathalie Muylle cs) ter verbetering van de diagnosestelling en de opvang van mensen met het chronisch vermoeidheidssyndroom, nr. 53/1;
- het voorstel van resolutie (mevrouw Sonja Becq cs) voor het uitwerken van een strategisch plan voor de bestrijding en behandeling van de obesitasproblematiek, nr. 55/1;
- het wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle cs) tot wijziging van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, wat de ereloonsupplementen betreft, nr. 58/1;
- het wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri en Nathalie Muylle) tot invoering van een verbod om supplementen aan te rekenen bij de ziekenhuisopname van een persoon voor wie om medische of psychosociale redenen de permanente bijstand van een familielid of derde persoon noodzakelijk is, nr. 62/1;
- het wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri en Nathalie Muylle) tot wijziging van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008 met als doel in de gebruikte terminologie de geslachtsgelijkheid tot uitdrukking te brengen, nr. 63/1;
- het wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle cs) tot regeling van het hergebruik van medische hulpmiddelen

bestemd voor éénmalig gebruik, nr. 70/1;

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Damien Thiéry) tot wijziging van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogsgewezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, nr. 80/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*

- het voorstel van resolutie (mevrouw Nahima Lanjri cs) betreffende de noodzaak van een plan van aanpak bij asbestbranden, nr. 54/1;

- het wetsvoorstel (de dames Leen Dierick en Veerle Heeren) tot wijziging van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, nr. 61/1;

- het wetsvoorstel (de heren Denis Ducarme en Daniel Bacquelaine en mevrouw Katrin Jadin) tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde aan de buiten de Europese Unie verblijvende Belgen stemrecht voor de Europese verkiezingen te verlenen, nr. 77/1;

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Denis Ducarme) tot wijziging van het Kieswetboek om de leden van de kiesbureaus te verbieden uiterlijke tekenen van een geloofs- of levensovertuiging te dragen, nr. 81/1;

- het voorstel van resolutie (de heren Daniel Bacquelaine en Denis Ducarme) betreffende het verbod om uiterlijke tekenen van een geloofs- of levensovertuiging te dragen bij de federale overheidsdiensten en bij de ervan afhankende instellingen van openbaar nut, nr. 84/1;

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Damien Thiéry) tot wijziging van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt, nr. 85/1;

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Denis Ducarme) tot wijziging van de wet van 21 maart 1964 betreffende de wedden van de leden van het Rekenhof en van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen, nr. 86/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

- het voorstel van resolutie (mevrouw Sonja Becq en de heer Veli Yüksel) betreffende de herziening van het Strafwetboek, nr. 56/1;

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992 met betrekking tot de vergoedingen voor juridische tweedelijnsbijstand, nr. 64/1;

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq cs) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat het recht op huur van echtgenoten en van wettelijk en feitelijk samenwonenden betreft, nr. 65/1;

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq cs) tot wijziging van de wetgeving met het oog op de invoering van het ouderschapsplan bij echtscheiding, nr. 66/1;

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de bevrijdende betaling aan de langstlevende echtgenoot, nr. 67/1;

- het wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen cs) betreffende de kwaliteitsrekening van vastgoedmakelaars, nr. 68/1;

- het wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri cs) houdende instelling van een federale gezinseffectrapportage, nr. 69/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

- het voorstel van resolutie (de heren Jef Van den Bergh, Roel Deseyn en Veli Yüksel) betreffende een betere herkenbaarheid van verkeerstekens voor personen met een kleurzinstoornis, nr. 57/1;

- het wetsvoorstel (de heren Roel Deseyn en Veli Yüksel) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wat betreft de netneutraliteit, nr. 59/1;

- het wetsvoorstel (de heer Roel Deseyn cs) tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat betreft de toegang tot internet als basisrecht, nr. 60/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine cs) betreffende de verdeling van de pensioenrechten tussen echtgenoten en tussen wettelijk samenwonenden, nr. 89/1;

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine cs) tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wat de termijn van vier maanden betreft om over het pensioen te beslissen, nr. 92/1;

- het wetsvoorstel (de heren David Clarinval en Daniel Bacquelaine) tot wijziging van koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wat de plafonds van de werkelijke lonen betreft, nr. 75/1;

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en David Clarinval) tot wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeids-overeenkomsten en de paritaire comités, met het oog op de erkenning van de representatieve vakbondsorganisaties van het kaderpersoneel, nr. 79/1;

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine cs) tot aanvulling van artikel 14 van de wet van 28 april 2003

betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, nr. 88/1;

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine cs) tot invoering van een nieuw wettelijk pensioenstelsel, nr. 90/1.

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en David Clarinval) houdende wijziging van artikel 64 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, wat de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdragen voor sociale zekerheid betreft, nr. 91/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken*

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine cs) tot wijziging van de programmawet van 23 december 2009, teneinde de steun aan de landbouw te verlengen, nr. 78/1;

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine cs) tot uitbreiding van de controle van het Rekenhof tot de aanwending van de geldmiddelen die werden verzameld door organisaties die een beroep doen op de vrijgevigheid van de bevolking, nr. 87/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

- het wetsvoorstel (de heren David Clarinval en Daniel Bacquelaine) tot wijziging van artikel 16 van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, in verband met de openingsuren in geval van hinderen door openbare werken, nr. 76/1.

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents d'aujourd'hui, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de résolution (Mme Nathalie Muylle et consorts) visant à améliorer le diagnostic et la prise en charge des personnes atteintes du syndrome de fatigue chronique, n° 53/1;

- la proposition de résolution (Mme Sonja Becq et consorts) relative à l'élaboration d'un plan stratégique en vue de combattre et de traiter le problème de l'obésité, n° 55/1;

- la proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et consorts) visant à modifier la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, en ce qui concerne les suppléments d'honoraires, n° 58/1;

- la proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri et Nathalie Muylle) visant à instaurer l'interdiction de facturer des suppléments lors de l'hospitalisation d'une personne ayant besoin, pour des raisons médicales ou psychosociales, de l'assistance permanente d'un membre de sa famille ou d'une tierce personne, n° 62/1;

- la proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri et Nathalie Muylle) modifiant la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, en vue de traduire l'égalité des sexes dans la terminologie utilisée, n° 63/1;

- la proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et consorts) portant réglementation de la réutilisation des dispositifs médicaux à usage unique, n° 70/1;

- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Damien Thiéry) modifiant la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, n° 80/1.

*Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*

- la proposition de résolution (Mme Nahima Lanjri et consorts) relative à la nécessité d'élaborer un plan d'approche pour les incendies d'amiante, n° 54/1;

- la proposition de loi (Mmes Leen Dierick et Veerle Heeren) modifiant la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, n° 61/1;

- la proposition de loi (MM. Denis Ducarme et Daniel Bacquelaine et Mme Kattrin Jadin) modifiant la loi relative à l'élection au Parlement européen du 23 mars 1989 afin d'octroyer le droit de vote aux élections européennes aux Belges résidant hors de l'Union européenne, n° 77/1;

- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Denis Ducarme) modifiant le Code électoral en vue d'interdire le port de signes convictionnels par les membres des bureaux électoraux, n° 81/1;

- la proposition de résolution (MM. Daniel Bacquelaine et Denis Ducarme) visant à interdire le port de signes convictionnels au sein de l'administration publique de l'État fédéral et des organismes d'intérêt public qui en dépendent, n° 84/1;

- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Damien Thiéry) modifiant la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques, n° 85/1;

- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Denis Ducarme) modifiant la loi du 21 mars 1964 relative aux traitements des membres de la Cour des comptes et la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, n° 86/1.

*Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*

- la proposition de résolution (Mme Sonja Becq et M. Veli Yüksel) relative à la révision du Code pénal, n° 56/1;

- la proposition de loi (Mme Sonja Becq) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les indemnités allouées pour l'aide juridique de deuxième ligne, n° 64/1;
- la proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant le Code civil en ce qui concerne le droit au bail des conjoints et des cohabitants légaux ou de fait, n° 65/1;
- la proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant la législation en vue d'instaurer le plan de parentalité en cas de divorce, n° 66/1;
- la proposition de loi (Mme Sonja Becq) modifiant le Code civil en ce qui concerne le paiement libératoire au conjoint survivant, n° 67/1;
- la proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) relative au compte de qualité des agents immobiliers, n° 68/1;
- la proposition de loi (Mme Nahima Lanjri et consorts) instaurant un rapport fédéral d'incidence sur les familles, n° 69/1.

*Renvoi à la commission de la Justice*

- la proposition de résolution (MM. Jef Van den Bergh, Roel Deseyn et Veli Yüksel) relative à l'amélioration de la signalisation routière à l'intention des personnes atteintes de dyschromatopsie, n° 57/1;
- la proposition de loi (MM. Roel Deseyn et Veli Yüksel) modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en ce qui concerne la neutralité du réseau, n° 59/1;
- la proposition de loi (M. Roel Deseyn et consorts) modifiant, en ce qui concerne l'accès à l'internet en tant que droit fondamental, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, n° 60/1.

*Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*

- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) relative au partage des droits à la pension entre époux et cohabitants légaux, n° 89/1;
- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, concernant le délai de quatre mois pour prendre une décision en matière de pension, n° 92/1;
- la proposition de loi (MM. David Clarinval et Daniel Bacquelaine) modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés en ce qui concerne les plafonds des rémunérations réelles, n° 75/1;
- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et David Clarinval) modifiant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en vue de la reconnaissance des organisations représentatives des cadres, n° 79/1;
- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) complétant l'article 14 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, n° 88/1;
- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) instaurant un nouveau système de pensions légales, n° 90/1;
- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et David Clarinval) modifiant, en ce qui concerne le délai de prescription de l'action en recouvrement des cotisations spéciales de sécurité sociale, l'article 64 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, n° 91/1.

*Renvoi à la commission des Affaires sociales*

- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) modifiant la loi-programme du 23 décembre 2009 en vue de prolonger l'aide à l'agriculture, n° 78/1;
- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à étendre le contrôle de la Cour des comptes à l'utilisation des fonds récoltés par les organismes faisant appel à la générosité publique, n° 87/1.

*Renvoi à la commissie voor de Financiën en de Begroting*

- la proposition de loi (MM. David Clarinval et Daniel Bacquelaine) modifiant l'article 16 de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, concernant les heures d'ouverture en cas de nuisances occasionnées par des travaux publics, n° 76/1.

*Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

*Regeling van de werkzaamheden / Ordre des travaux*

Collega's, zoals u weet vindt er na deze plenaire vergadering nog een vergadering plaats van de commissie voor de Financiën en de Begroting. In principe was dit de laatste plenaire vergadering van deze zitting.

De vergadering is gesloten. De Kamer gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.  
La séance est levée. La Chambre s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

*De vergadering wordt gesloten om 14.55 uur.  
La séance est levée à 14.55 heures.*

#### **18 Samenstelling van de vaste commissies**

#### **18 Composition des commissions permanentes**

**Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw  
Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Inez De Coninck, Peter Dedecker, Brecht Vermeulen, Bert Wollants  
PS: Paul-Olivier Delannois, Karine Lalieux, Fabienne Winckel  
MR: Caroline Cassart-Mailleux, Benoît Friart, Kattrin Jadin  
CD&V: Leen Dierick, Griet Smaers  
Open Vld: Patricia Ceysens, Ine Somers  
sp.a: Ann Vanheste  
Ecolo-Groen: Muriel Gerkens  
cdH: Vanessa Matz

*Plaatsvervangers  
Membres suppléants*

N-VA: Zuhail Demir, Rita Gantois, Karolien Grosemans, Peter Luyckx, Steven Vandepuut  
PS: Nawal Ben Hamou, Laurent Devin, Ahmed Laaouej, Alain Mathot  
MR: Emmanuel Burton, David Clarinval, Gilles Foret, Marie-Christine Marghem  
CD&V: Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh, Veli Yüksel  
Open Vld: Alexander De Croo, Tim Vandenput, Vincent Van Quickenborne  
sp.a: Karin Jiroflée, Peter Vanvelthoven  
Ecolo-Groen: Meyrem Almaci, Kristof Calvo  
cdH: Benoît Dispa, Isabelle Poncelet

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt  
Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Siegfried Bracke, Koenraad Degroote, Peter De Roover, Hendrik Vuye  
PS: Nawal Ben Hamou, André Frédéric, Éric Thiébaud  
MR: Denis Ducarme, Philippe Pivin, Françoise Schepmans  
CD&V: Franky Demon, Veerle Heeren  
Open Vld: Sabien Battheu, Vincent Van Quickenborne



sp.a: Karin Temmerman  
Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke  
cdH: Vanessa Matz

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Christoph D'Haese, Daphné Dumery, Theo Francken, Koen Metsu, Sarah Smeyers  
PS: Willy Demeyer, Laurent Devin, Julie Fernandez Fernandez, Emir Kir  
MR: Emmanuel Burton, Sybille de Coster-Bauchau, Benoît Friart, Stéphanie Thoron  
CD&V: Leen Dierick, Nahima Lanjri, Veli Yüksel  
Open Vld: Patrick Dewael, Egbert Lachaert, Tim Vandenput  
sp.a: Monica De Coninck, Alain Top  
Ecolo-Groen: Zakia Khattabi, Wouter De Vriendt  
cdH: Christian Brotcorne, Isabelle Poncelet

*Lid zonder stemrecht*  
*Membre sans voix délibérative*

Vlaams Belang: Filip Dewinter

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen**  
**Commission des Relations extérieures**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Rita Bellens, Daphné Dumery, Werner Janssen, Peter Luykx  
PS: Philippe Blanchart, André Flahaut, Özlem Özen  
MR: Philippe Goffin, Kattrin Jadin, Françoise Schepmans  
CD&V: Pieter De Crem, Raf Terwingen  
Open Vld: Patrick Dewael, Annemie Turtelboom  
sp.a: Dirk Van der Maelen  
Ecolo-Groen: Wouter De Vriendt  
cdH: Céline Fremault

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Zuhail Demir, Karolien Grosemans, Jan Jambon, Valerie Van Peel, Brecht Vermeulen  
PS: Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Gwenaëlle Grovonius, Éric Thiébaud  
MR: Daniel Bacquelaîne, Denis Ducarme, Benoît Piedboeuf, Philippe Pivin  
CD&V: Leen Dierick, Nathalie Muylle, Veli Yüksel  
Open Vld: Maggie De Block, Nele Lijnen, Vincent Van Quickenborne  
sp.a: Maya Detiège, Fatma Pehlivan  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings, Evita Willaert  
cdH: Francis Delpérée, Vanessa Matz

**Commissie voor de Financiën en de Begroting**  
**Commission des Finances et du Budget**

*Effectieve leden*

*Membres effectifs*

N-VA: Peter Dedecker, Jan Jambon, Steven Vandeput, Veerle Wouters

PS: Emir Kir, Ahmed Laaouej, Alain Mathot

MR: Emmanuel Burton, Gilles Foret, Benoît Piedboeuf

CD&V: Roel Deseyn, Eric Van Rompuy

Open Vld: Luk Van Biesen, Dirk Van Mechelen

sp.a: Peter Vanvelthoven

Ecolo-Groen: Georges Gilkinet

cdH: Benoît Dispa

*Plaatsvervangers*

*Membres suppléants*

N-VA: Inez De Coninck, Christoph D'Haese, Koen Metsu, Robert Van de Velde, Bert Wollants

PS: Frédéric Daerden, Laurent Devin, Éric Massin, Sébastien Pirlot

MR: Caroline Cassart-Mailleux, Philippe Goffin, Kattrin Jadin, Damien Thiéry

CD&V: Koen Geens, Griet Smaers, Jef Van den Bergh

Open Vld: Annemie Turtelboom, Carina Van Cauter, Vincent Van Quickenborne

sp.a: Karin Temmerman, Dirk Van der Maelen

Ecolo-Groen: Meyrem Almaci, Jean-Marc Nollet

cdH: Catherine Fonck, Melchior Wathelet

*Lid zonder stemrecht*

*Membre sans voix délibérative*

Vlaams Belang: Barbara Pas

**Commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht**

**Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique**

*Effectieve leden*

*Membres effectifs*

N-VA: Zuhail Demir, Sophie De Wit, Steven Vandeput, Veerle Wouters

PS: Frédéric Daerden, Jean-Marc Delizée, Ahmed Laaouej

MR: David Clarinval, Denis Ducarme, Benoît Friart

CD&V: Leen Dierick, Koen Geens

Open Vld: Patricia Ceysens, Carina Van Cauter

sp.a: Hans Bonte

Ecolo-Groen: Muriel Gerkens

cdH: Francis Delpérée

*Plaatsvervangers*

*Membres suppléants*

N-VA: Sarah Smeyers, Goedele Uyttensprot, Robert Van de Velde, Kristien Van Vaerenbergh, Brecht Vermeulen

PS: Paul-Olivier Delannois, Karine Lalieux, Özlem Özen, Fabienne Winckel

MR: Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem, Charles Michel, Benoît Piedboeuf

CD&V: Griet Smaers, Raf Terwingen, Servais Verherstraeten

Open Vld: Egbert Lachaert, Luk Van Biesen, Tim Vandenput

sp.a: Meryame Kitir, Ann Vanheste  
Ecolo-Groen: Meyrem Almaci, Marcel Cheron  
cdH: Benoît Dispa, Vanessa Matz

**Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen**  
**Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Christoph D'Haese, Daphné Dumery, Kristien Van Vaerenbergh, Hendrik Vuye  
PS: André Flahaut, André Frédéric, Ahmed Laaouej  
MR: Jean-Jacques Flahaux, Marie-Christine Marghem, Charles Michel  
CD&V: Wouter Beke, Servais Verherstraeten  
Open Vld: Patrick Dewael, Luk Van Biesen  
sp.a: Johan Vande Lanotte  
Ecolo-Groen: Marcel Cheron  
cdH: Francis Delpérée

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Siegfried Bracke, Inez De Coninck, Sophie De Wit, Theo Francken, Koen Metsu  
PS: Willy Demeyer, Karine Lalieux, Éric Massin, Özlem Özen  
MR: Daniel Bacquellaine, Philippe Goffin, Kattrin Jadin, Françoise Schepmans  
CD&V: Sonja Becq, Raf Terwingen, Eric Van Rompuy  
Open Vld: Alexander De Croo, Annemie Turtelboom, Carina Van Cauter  
sp.a: Dirk Van der Maelen, N  
Ecolo-Groen: Zakia Khattabi, Stefaan Van Hecke  
cdH: Christian Brotcorne, Catherine Fonck

**Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven**  
**Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Rita Gantois, Steven Vandeput, Robert Van de Velde, Brecht Vermeulen  
PS: Laurent Devin, Gwenaëlle Grovonius, Daniel Senesael  
MR: Emmanuel Burton, Jean-Jacques Flahaux, Gilles Foret  
CD&V: Jef Van den Bergh, Veli Yüksel  
Open Vld: Tim Vandenput, Dirk Van Mechelen  
sp.a: David Geerts  
Ecolo-Groen: Marcel Cheron  
cdH: Isabelle Poncelet

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Koenraad Degroote, Sophie De Wit, Daphné Dumery, Goedele Uyttersprot, Bert Wollants  
PS: Julie Fernandez Fernandez, Emir Kir, Karine Lalieux, Éric Massin  
MR: David Clarinval, Sybille de Coster-Bauchau, Benoît Piedboeuf, Philippe Pivin

CD&V: Roel Deseyn, Veerle Heeren, Stefaan Vercamer  
Open Vld: Sabien Battheu, Ine Somers, Luk Van Biesen  
sp.a: Karin Temmerman, Alain Top  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings, Stefaan Van Hecke  
cdH: Benoît Lutgen, Vanessa Matz

*Lid zonder stemrecht*  
*Membre sans voix délibérative*

Vlaams Belang: Jan Penris

**Commissie voor de Justitie**  
**Commission de la Justice**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Koenraad Degroote, Sophie De Wit, Goedele Uyttersprot, Kristien Van Vaerenbergh  
PS: Willy Demeyer, Éric Massin, Fabienne Winkel  
MR: Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem, Philippe Pivin  
CD&V: Sonja Becq, Raf Terwingen  
Open Vld: Sabien Battheu, Carina Van Cauter  
sp.a: Johan Vande Lanotte  
Ecolo-Groen: Zakia Khattabi  
cdH: Christian Brotcorne

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Sarah Smeyers, Hendrik Vuye  
PS: Paul-Olivier Delannois, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux, Özlem Özen  
MR: Denis Ducarme, Benoît Friart, Charles Michel, Philippe Pivin  
CD&V: Koen Geens, Griet Smaers, Servais Verherstraeten  
Open Vld: Patrick Dewael, Egbert Lachaert, Vincent Van Quickenborne  
sp.a: Monica De Coninck, Karin Jiroflée  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings, Stefaan Van Hecke  
cdH: Francis Delpérée, Melchior Wathelet

**Commissie voor de Landsverdediging**  
**Commission de la Défense nationale**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Peter Buysrogge, Theo Francken, Karolien Grosemans, Koen Metsu  
PS: Nawal Ben Hamou, Sébastien Pirlot, Éric Thiébaud  
MR: Daniel Bacquellaine, Denis Ducarme, Damien Thiéry  
CD&V: Hendrik Bogaert, Pieter De Crem  
Open Vld: Nele Lijnen, Dirk Van Mechelen  
sp.a: Alain Top  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings  
cdH: Céline Fremault

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Rita Bellens, Peter De Roover, Yoleen Van Camp, Steven Vandeput, Jan Vercammen  
PS: Philippe Blanchart, Gwenaëlle Grovonius, Alain Mathot, Özlem Özen  
MR: Emmanuel Burton, Jean-Jacques Flahaux, Gilles Foret, Benoît Friart  
CD&V: Roel Deseyn, Veerle Heeren, Stefaan Vercamer  
Open Vld: Sabien Battheu, Alexander De Croo, Luk Van Biesen  
sp.a: David Geerts, Dirk Van der Maelen  
Ecolo-Groen: Wouter De Vriendt, Evita Willaert  
cdH: Francis Delpérée, Vanessa Matz

**Commissie voor de Sociale Zaken**  
**Commission des Affaires sociales**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Zuhail Demir, Bart De Wever, Jan Spooren, Valerie Van Peel  
PS: Frédéric Daerden, Jean-Marc Delizée, Eric Massin  
MR: David Clarinval, Sybille de Coster-Bauchau, Stéphanie Thoron  
CD&V: Nahima Lanjri, Stefaan Vercamer  
Open Vld: Alexander De Croo, Egbert Lachaert  
sp.a: Meryame Kitir  
Ecolo-Groen: Evita Willaert  
cdH: Catherine Fonck

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Siegfried Bracke, Peter De Roover, Rita Gantois, Jan Jambon, Yoleen Van Camp  
PS: Gwenaëlle Grovonius, Emir Kir, Daniel Senesael, Fabienne Winckel  
MR: Gilles Foret, Kattrin Jadin, Marie-Christine Marghem, Damien Thiéry  
CD&V: Sonja Becq, Franky Demon, Jef Van den Bergh  
Open Vld: Maggie De Block, Nele Lijnen, Ine Somers  
sp.a: Hans Bonte, Fatma Pehlivan  
Ecolo-Groen: Anne Dedrij, Georges Gilkinet  
cdH: Benoît Dispa, Isabelle Poncelet

**Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing**  
**Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: An Capoen, Sarah Smeyers, Yoleen Van Camp, Jan Vercammen  
PS: Julie Fernandez Fernandez, Gwenaëlle Grovonius, Özlem Özen  
MR: Daniel Bacquelaine, Benoît Piedboeuf, Damien Thiéry  
CD&V: Wouter Beke, Nathalie Muylle  
Open Vld: Maggie De Block, Nele Lijnen  
sp.a: Maya Detiège

Ecolo-Groen: Muriel Gerkens  
cdH: Catherine Fonck

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Inez De Coninck, Peter De Roover, Rita Gantois, Bert Wollants, Veerle Wouters  
PS: Nawal Ben Hamou, Jean-Marc Delizée, Daniel Senesael, Fabienne Winckel  
MR: Caroline Cassart-Mailleux, David Clarinval, Jean-Jacques Flahaux, Stéphanie Thoron  
CD&V: Sonja Becq, Franky Demon, Nahima Lanjri  
Open Vld: Sabien Battheu, Patricia Ceysens, Ine Somers  
sp.a: Monica De Coninck, Karin Jiroflée  
Ecolo-Groen: Anne Dedrij, Evita Willaert  
cdH: Benoît Lutgen, Isabelle Poncelet

**19 Samenstelling van de bijzondere commissies**  
**19 Composition des commissions spéciales**

**Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden**  
**Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Peter De Roover, Bart De Wever, Sarah Smeyers, Hendrik Vuye  
PS: André Flahaut, André Frédéric, Karine Lalieux  
MR: Daniel Bacquellaine, Philippe Pivin, Stéphanie Thoron  
CD&V: Raf Terwingen, Jef Van den Bergh  
Open Vld: Sabien Battheu, Carina Van Cauter  
sp.a: Karin Temmerman  
Ecolo-Groen: Kristof Calvo  
cdH: Catherine Fonck

*Plaatsvervangers*  
*Membres suppléants*

N-VA: Theo Francken, Peter Luykx, Jan Spooren, Goedele Uyttersprot, Brecht Vermeulen  
PS: Emir Kir, Éric Massin, Alain Mathot, Éric Thiébaud  
MR: David Clarinval, Denis Ducarme, Kattrin Jadin, Marie-Christine Marghem  
CD&V: Sonja Becq, Nahima Lanjri, Veli Yüksel  
Open Vld: Egbert Lachaert, Nele Lijnen, Luk Van Biesen  
sp.a: Meryame Kitir, Dirk Van der Maelen  
Ecolo-Groen: Jean-Marc Nollet, Stefaan Van Hecke  
cdH: Christian Brotcorne, Francis Delpérée

**Commissie voor de Comptabiliteit**  
**Commission de la Comptabilité**

*Effectieve leden*  
*Membres effectifs*

N-VA: Rita Bellens, Peter Dedecker, Brecht Vermeulen

PS: Ahmed Laaouej, Alain Mathot

MR: David Clarinval, Benoît Piedboeuf

CD&V: Roel Deseyn

Open Vld: Luk Van Biesen

sp.a: Karin Temmerman

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke

*Plaatsvervangers*

*Membres suppléants*

N-VA: Steven Vandeput, Robert Van de Velde, Henrik Vuye, Veerle Wouters

PS: André Flahaut, André Frédéric, Emir Kir

MR: Daniel Bacquellaine, Caroline Cassart-Mailleux, Kattrin Jadin

CD&V: Griet Smaers, Eric Van Rompuy

Open Vld: Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen

sp.a: Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven

Ecolo-Groen: Kristof Calvo, Georges Gilkinet

#### **Commissie voor de Naturalisaties**

#### **Commission des Naturalisations**

*Effectieve leden*

*Membres effectifs*

N-VA: Zuhail Demir, Theo Francken, Karolien Grosemans, Kristien Van Vaerenbergh

PS: Julie Fernandez Fernandez, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux

MR: Caroline Cassart-Mailleux, Sybille de Coster-Bauchau, Kattrin Jadin

CD&V: Franky Demon, Veli Yüksel

Open Vld: Egbert Lachaert, Tim Vandenput

sp.a: Ann Vanheste

Ecolo-Groen: Benoit Hellings

cdH: Céline Fremault

*Plaatsvervangers*

*Membres suppléants*

N-VA: Peter Buysrogge, Peter De Roover, Daphné Dumery, Koen Metsu, Goedele Uyttersprot

PS: Frédéric Daerden, André Frédéric, Gwenaëlle Grovonius, Özlem Özen

MR: Jean-Jacques Flahaux, Gilles Foret, Benoît Piedboeuf, Philippe Pivin

CD&V: Nahima Lanjri, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer

Open Vld: Sabien Battheu, Carina Van Cauter, Vincent Van Quickenborne

sp.a: Monica De Coninck, Johan Vande Lanotte

Ecolo-Groen: Marcel Cheron, Georges Gilkinet

cdH: Christian Brotcorne, Catherine Fonck

#### **Commissie voor de Vervolgingen**

#### **Commission des Poursuites**

*Effectieve leden*

*Membres effectifs*

N-VA: Jan Spooren, Steven Vandepuut  
PS: Karine Lalieux  
MR: Daniel Bacquellaine  
CD&V: Raf Terwingen  
Open Vld: Patrick Dewael  
sp.a: Hans Bonte

**Commissie voor de Verzoekschriften  
Commission des Pétitions**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Siegfried Bracke, Christoph D'Haese, Goedele Uyttersprot, Bert Wollants  
PS: Nawal Ben Hamou, Laurent Devin, Gwenaëlle Grovonijs  
MR: Emmanuel Burton, Benoît Friart, Philippe Goffin  
CD&V: Sonja Becq, Nahima Lanjri  
Open Vld: Ine Somers, Tim Vandepuut  
sp.a: David Geerts  
Ecolo-Groen: Georges Gilkinet  
cdH: Francis Delpérée

*Plaatsvervangers  
Membres suppléants*

N-VA: Peter Dedecker, Koenraad Degroote, Sophie De Wit, Werner Janssen, Valerie Van Peel  
PS: Paul-Olivier Delannois, Jean-Marc Delizée, Daniel Senesael, Éric Thiébaud  
MR: Jean-Jacques Flahaux, Françoise Schepmans, Damien Thiéry, Stéphanie Thoron  
CD&V: Raf Terwingen, Veli Yüksel, N  
Open Vld: Patricia Ceysens, Nele Lijnen, Vincent Van Quickenborne  
sp.a: Alain Top, N  
Ecolo-Groen: Anne Dedrij, Stefaan Van Hecke  
cdH: Christian Brotcorne, Catherine Fonck

**Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen  
Commission de Contrôle des dépenses électorales et de la Comptabilité des partis politiques**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Rita Gantois, Koen Metsu, Robert Van de Velde, Veerle Wouters  
PS: André Frédéric, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux  
MR: Daniel Bacquellaine, Marie-Christine Marghem, Damien Thiéry  
CD&V: Raf Terwingen, Servais Verherstraeten  
Open Vld: Luk Van Biesen, Vincent Van Quickenborne  
sp.a: Hans Bonte  
Ecolo-Groen: Georges Gilkinet  
cdH: Francis Delpérée

*Plaatsvervangers  
Membres suppléants*



N-VA: Rita Bellens, Sophie De Wit, Jan Spooren, Kristien Van Vaerenbergh, Brecht Vermeulen  
PS: Frédéric Daerden, Willy Demeyer, Éric Thiébaud, Fabienne Winckel  
MR: David Clarinval, Benoît Friart, Gilles Foret, Stéphanie Thoron  
CD&V: Jef Van den Bergh, Stefaan Vercamer, N  
Open Vld: Egbert Lachaert, Nele Lijnen, Annemie Turtelboom  
sp.a: N, N  
Ecolo-Groen: Kristof Calvo, Jean-Marc Nollet  
cdH: Catherine Fonck, Céline Fremault

**Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden  
Comité d'avis chargé des Questions européennes**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Daphné Dumery, Jan Jambon, Peter Luykx  
PS: Frédéric Daerden, André Flahaut  
MR: Denis Ducarme  
CD&V: Veli Yüksel  
Open Vld: Patrick Dewael  
sp.a: Dirk Van der Maelen  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings

*Plaatsvervangers  
Membres suppléants*

N-VA: Siegfried Bracke, Peter De Roover, Yoleen Van Camp, Hendrik Vuye  
PS: Philippe Blanchart, Jean-Marc Delizée, Sébastian Pirlot  
MR: Emmanuel Burton, Philippe Pivin  
CD&V: Raf Terwingen, Stefaan Vercamer  
Open Vld: Annemie Turtelboom, Luk Van Biesen  
sp.a: Monica De Coninck, Fatma Pehlivan  
Ecolo-Groen: Georges Gilkinet, Evita Willaert

**Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie  
Comité d'avis pour l'Emancipation sociale**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Peter Buysrogge, An Capoen, Jan Vercammen  
PS: Karine Lalieux, Özlem Özen  
MR: Jean-Jacques Flahaux, Françoise Schepmans  
CD&V: Sonja Becq, Leen Dierick  
Open Vld: Nele Lijnen  
sp.a: Karin Jiroflée  
Ecolo-Groen: Zakia Khattabi  
cdH: Céline Fremault

*Plaatsvervangers  
Membres suppléants*

N-VA: Zuhail Demir, Rita Gantois, Jan Spooren, Valerie Van Peel  
PS: Julie Fernandez Fernandez, Alain Mathot, Fabienne Winckel  
MR: Caroline Cassart-Mailleux, Sybille de Coster-Bauchau, Philippe Goffin  
CD&V: Franky Demon, Nahima Lanjri, Veli Yüksel  
Open Vld: Sabien Battheu, Patricia Ceysens  
sp.a: Meryame Kitir, Fatma Pehlivan  
Ecolo-Groen: Meyrem Almaci, Evita Willaert  
cdH: Catherine Fonck, Vanessa Matz

**Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken  
Comité d'avis des questions scientifiques et technologiques**

*Effectieve leden  
Membres effectifs*

N-VA: Inez De Coninck, Koenraad Degroote, Yoleen Van Camp  
PS: Paul-Olivier Delannois, Éric Thiébaud  
MR: David Clarinval, Gilles Foret  
CD&V: Roel Deseyn, Griet Smaers  
Open Vld: Alexander De Croo  
sp.a: Karin Temmerman  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings  
cdH: Catherine Fonck

*Plaatsvervangers  
Membres suppléants*

N-VA: Peter Luykx, Jan Vercammen, Brecht Vermeulen, Bert Wollants  
PS: Laurent Devin, Gwenaëlle Grovonius, Fabienne Winckel  
MR: Philippe Goffin, Benoît Piedboeuf, Damien Thiéry  
CD&V: Leen Dierick, Jef Van den Bergh, N  
Open Vld: Patricia Ceysens, Ine Somers  
sp.a: Maya Detiège, N  
Ecolo-Groen: Kristof Calvo, Jean-Marc Nollet  
cdH: Céline Fremault, Isabelle Poncelet

*De bijlage is opgenomen in een aparte  
brochure met nummer CRIV 54 PLEN 003  
bijlage.*

*L'annexe est reprise dans une brochure  
séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN  
003 annexe.*